



பாரதியின் காலனியாதிக்க எதிர்க்கருத்தியலும் உருசிய மேற்கோளாக்கமும்

ஜெ.கார்த்திக், முனைவர் பட்ட ஆய்வாளர், அயல்நாட்டுத்தமிழ்க்கல்வித்துறை, தமிழ்ப் பல்கலைக்கழகம், தஞ்சாவூர், தமிழ்நாடு, இந்தியா.

ஆய்வுச் சுருக்கம்

அண்மைக்கால பாரதியியல் ஆய்வுகளில் நவீன இலக்கிய வழியிலும், இதழியல் வழியிலும் பிரிட்டிஷ் கால இந்தியாவில் பாரதியின் வலுவான ஆதிக்க எதிர்ப்பு மற்றும் விடுதலைக் கருத்துவாக்க உருவாக்கம் ஆகியவை மெய்ப்பிக்கப்பட்டு வருகின்றன. பாரதியின் தனித்துவான இந்த இந்திய விடுதலைப் பற்றிய சிந்தனை என்பது ஏனைய இந்திய அறிவுச் சமூகத்தினரிடமிருந்து வேறுபட்டுப் பார்க்கப்படுகின்றது. காரணம் பாரதியின் ஆதிக்கக் எதிர்ப்பு பற்றிய புரிதலும், விடுதலைக் கருத்துருவாக்கத்தில் அவர்காட்டிய முனைப்பும், உலகப் பார்வை கொண்டவை. குறிப்பாக இன்று இரஷ்யா என்றழைக்கப்படுகின்ற அன்றைய சோவியத் உருஷ்யாவின் சோசலிசப் புரட்சி அவரை உலகு நோக்கித் திருப்பக் காரணியாக அமைந்தது. தனது பத்திரிகைகளில் செய்திகளாவும், புத்திலக்கியப் படைப்புகளாகவும் உருஷியப் புரட்சி பற்றிய செய்திகளைத் தமிழுக்கு, இன்னும் கூறப்போனால் இந்திய அளவிலும் இலக்கிய, இதழியல் உலகிற்கு அறிமுகப்படுத்தினார். இவற்றை செய்வதன் நோக்கமாக இந்திய விடுதலைப் பற்றிய சிந்தனை முதன்மையாக அமைந்துள்ளதை யாராலும் மறுக்க இயலாது. இது பற்றிய உரையாடல் இக்கட்டுரைவழி நிகழ்த்தப்படுகிறது. பாரதியின் படைப்புகள், பாரதி பற்றி உருசிய நாட்டு அறிஞர்கள் எழுதிய கட்டுரைகள், தீக்கதிர் இதழ் ஆகியவை இக்கட்டுரைக்குச் சான்றாதாரங்களாக அமைகின்றன. விளக்கமுறை ஆய்வு முறையியலைக்கொண்டு இவ்வாய்வுக் கட்டுரை அணுகப்படுகிறது.

திறவுசொற்கள்

பாரதியியல், உருசியா, புரட்சி, காலனியம்

முன்னோட்டம்

மேற்கு மற்றும் கிழக்கு நாடுகளில் நிலவிய காலனியக் கருத்தியலானது காலனியாதிக்கக் கருத்தியலாக வளரத் தொடங்கிய 19-20ஆம் நூற்றாண்டுகளில் புரட்சி வழி காலனிய ஆதிக்க எதிர்ப்பிற்கு உருஷ்யாவில் நிகழ்ந்த புரட்சிகள் உலகளாவிய காலனியாதிக்க எதிர்ப்பு இயக்கங்களுக்குத் தெம்பூட்டின. குறிப்பாக, உருஷ்யப் புரட்சிக்குத் தலைமை ஏற்ற லெனினின் தலைமைப்பண்பும் கருத்தியல் உறுதியும் உலகின் பிற இடங்களில் தோன்றிய விடுதலைப் போராளிக் குழுக்களுக்களின் தலைமைகளுக்கு முன்னத்தி ஏராகியிருந்தன. பிரிட்டிஷாரின் காலனியமானது காலனிய ஆதிக்கமாக உயர்வதற்கு உலகளாவிய முதலாளியச் சிந்தனையும் உற்பத்தி சக்திகளும் காரணியாக அமைந்தமை போன்று உருஷ்யாவின் புரட்சிகளாவன, பிட்டிஷாரின் காலனியாதிக்கத்தை எதிர்க்க அடிமைகளாக இருந்த பூர்வநில மக்களுக்குச் சுரண்டல் பற்றிய புரிதலை உண்டாக்கியத்தோடு நில்லாமல் விடுதலைக் கருத்துருவாக்கத்தை உருவாக்கிச் செயல்படுத்த உத்வேக மூட்டின. காலனியாதிக்கத்தில் இருந்த அன்றைய இந்தியாவில் இந்த உருசிய மேற்கோளைக் காட்டும் தேவையை முதன்முதலில் பாரதியார் தான் உணர்ந்தார். உருஷ்ய சோசலிசம் தான் இன்றைய எதிர்கால இந்தியாவின் கட்டமைக்கும் என்பதில் அழுத்தந்திருத்தமான நம்பிக்கை வைத்திருந்தார். உருஷ்யாவில் நடந்த புரட்சிச் செய்திகளைச் சுதேசமித்திரன், இந்தியா முதலியனவற்றில் செய்திகளாக்கியதோடு நில்லாமல் அவற்றை இலக்கியப்படுத்தும் பணியையும் பாரதியார் செய்திருக்கிறார்.

பாரதிக்கும் உருசியத்திற்குமான தொடர்பு – சில குறிப்புகள்

ஆசியவியல் மற்றும் இந்தியவியல் ஆய்வுகளின் ஈடுபட்ட உருஷ்ய ஆய்வறிஞர்கள் தங்களுடைய நாட்டின் வரலாறு மற்றும் சித்தாந்தப் பதிவுகள் தென்னிந்தியக் கவிஞர் பாரதியிடம் இருந்ததைக் கண்டனர். மேலும் மலையாளத்தில் வெள்ளத்தொல், இரபீந்திரநாத் தாகூர் முதலிய பிற திராவிட, வட இந்திய மொழிக் கவிஞர்களிடமும் கணிசமாக இருப்பதையும் கண்டறிந்தனர். ஆனால் இந்திய அளவில் முதன் முதலில் பிரிட்டிஷ் எதிர்ப்பை மீறி உருசிய ஆதரவு நிலைப்பாட்டை எடுத்தவர் பாரதி என்பது வரலாற்றில் பதிவுசெய்யப்படவேண்டிய செய்தியாகும். உருசிய அறிஞர்கள் பலர் மொழியியல், செவ்விலக்கிய ஒப்பியல் ஆராய்ச்சியை மேற்கொள்வதைக் காட்டிலும், சோசலிச மற்றும் சோசலிய யதார்த்தவாதங்களைக் கொண்டு எழுதப்படும் நவீன இலக்கியங்களின் மீதே தங்களுடைய ஆய்வுத் தேடலை வைத்திருந்தனர். இதன் வழியாகவே பாரதியியல் பற்றிய அறிமுகம் அவர்களுக்குக் கிடைத்தது. உருசிய அறிஞர்கள் பாரதியை மதிப்பிடுவதும் முதலாளியக்காலனி

எதிர்ப்பில் விளைந்த சோசலிய அணுகுமுறையிலேயாகும் என்பது இங்கு குறிப்பிடவேண்டும். பாரதியும் உருசிய நாட்டு சோசலிச சித்தாந்தங்களை ஏற்றதென்பது இந்தியாவிலிருந்த பிரிட்டிஷ் முதலாளியக் காலனி எதிர்ப்பிற்காகும். எனவே பரஸ்பர உறவு ஆதிக்க எதிர்ப்பில் விளைந்தது என்பதை உய்த்துணர இயலும்.

இந்திய விடுதலை வெறும் வரைபட விடுதலையாக மட்டும் மதிப்பிடுவது தவறு. காலனிய நீக்கத்திற்காகப் போராடுவதும், அதன் பொருட்டு சமத்துவச் சிந்தனையிலிருந்து தோன்றிய சோசலிச ஆட்சிமுறை நிறுவ எண்ணுவதுமே இந்திய விடுதலையின் தேவையைப் பாரதியாருக்கு உணர்த்தின. ஆகவே விடுதலைப் போராட்டத்தில் தமிழகத்தின் பங்கினை உலகளாவிய விடுதலைச் சித்தாந்தத்தோடு நோக்க விரும்புவோர்க்குப் பாரதியின் விடுதலைக் கருத்தின் நுட்பம் பிரமிப்பை ஏற்படுத்தும். குறிப்பாக இடதுசாரிச் சிந்தனைத் தளத்திலிருந்து பார்த்தால் மட்டுமே இத்தகைய காலனியம் - ஆதிக்கம் - விடுதலை - சோசலிசம் ஆகியவற்றின் மிக நுட்பமான கருத்தியல் வளத்தை உணர முடியும். பாரதி இத்தகுத் தன்மையை ஏற்றவராகவே தமிழக இடதுசாரிகள் பார்த்தனர். இவர்களுள் பாரதியியல் - இடதுசாரிக் கருத்தியல் ஆகியவற்றின் அகவுறவினைக் கண்டறிந்ததில் முக்கியமானவர் தொ.மு.சி.ரகுநாதனாவார். இவர் வெளியிட்ட 'பாரதியின் காலமும் கருத்தும்' என்கின்ற நூல் இவருக்கு சாகித்திய அகாடமி பரிசு வரை பெற்றுத்தந்தது என்பது இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது. இவர் எழுதிய 'அக்டோபர் புரட்சியும் தமிழ் இலக்கியமும்' என்ற நூலில் பாரதியின் உருசியப் புரட்சிக்கு தந்த இலக்கிய ஆதரவைத் தனித்தலைப்பிலேயே விவரித்துள்ளார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

இடதுசாரிக் கருத்தியல் தோற்றம் பெற்று வளர்ந்த சோவியத் உருசிய நாட்டின் ஆய்வறிஞர்களின் பார்வையில் பாரதியியலை ஆய்வுக்குட்படுத்த அந்நாட்டு அரசு முடிவு செய்தது. இந்திய விடுதலைக் கருத்தியலுக்கான உடவேகத்தை உருசியப் புரட்சி வழி பெற்ற பாரதியை உருஷ்ய நாட்டினரே கொண்டாடும் படிச்செய்ய பாரதியின் பிறந்த நூற்றாண்டு விழாவானது அறிவுத்துறையில் இயக்கம்பெற்றது. இதன் விளைவாக Mahakavi Bharathi in The Hearts of soviet people என்ற நூல் வெளிவந்தது. இதில் உருஷ்ய - இந்திய ஒப்பியல் ஆய்வுகளைச் செய்த Prof.E.P.Chelishv, Dr.M.S.Andronov, Dr.V.A.Makarenko, Dr.V.P.Fournika, Dr.L.V.Bythikhina, Dr.S.G.Rudin, Dr.A.M.Dubyanski, I.Smirnova ஆகியோர் பாரதியியலை வேறுவேறு கோணத்தில் எழுதினர். குறிப்பாக காலனிய எதிர்ப்பு, சோசலிச விருப்பு ஆகிய இரண்டின் பொதுத்தன்மையின் அடிப்படையிலேயே பாரதி உருசியாவை விரும்பியதற்கு

அடிப்படையாகக் காண்பிக்கின்றனர். பாரதிக்கு இத்தகு விழாவினை உருசியர்கள் எடுப்பதற்கான காரணியை இந்நூலின் முகப்பிலே இவ்விழாவின் தலைவர் Sergei A. Baroozdin,

“It was he, the great poet Bharathi, who put the first stones into the foundation of great friendship between peoples of the Soviet Union and India. Today we express our thanks to him”¹

என்று கூறுவது இந்திய - உருசிய வரலாற்றுத் தொடர்பில் தமிழகம் இருந்தமைக்கான வலுவான பிரதிபலிப்பாகும். வெறும் வரைபட உறவாக அல்லாமல் கருத்தியல் உறவாக அமைவதற்குப் பாரதியின் வகிபாகம் இந்திய சுதேசியச் சிந்தனையை உலகளாவிய இடதுசாரி மரபோடு தொடர்பாட வைத்தது. இலக்கியம் வழியலான தமிழ் அடையாளத்தைக் கொண்டு இவ்வுறவை அவர் சாத்தியமாக்கியிருக்கிறார் என்றே கூறவேண்டும்.

காலனியாதிக்க எதிர்ப்பிலக்கியவாக்கலும் உருசிய நிகழ்வுகளும்

உருசியாவின் நிலவிய புரட்சிகள், இந்திய விடுதலைத் தேவைக்கான அதிக காரணிகளை, பாரதிக்கு உண்டாக்கியது. அதனால் இலக்கிய ஆக்கலுக்கு அதிக முன்னுரிமை தந்தார். அவரின் இலக்கிய வழி உருசிப் புரட்சியினை ஏற்படுத்த வேண்டிய கட்டாயத்தைக் காலனியாதிக்கம் செலுத்திய பிரிட்டிஷாரே ஏற்படுத்தினர். பத்திரிக்கைகளுக்கான கடும் கட்டுப்பாடுகளால் தமது இதழ்களில் நேரடியாக உருசியப் புரட்சி செய்திகளை வெளியிட இயலாமையால் இலக்கியம் வழி இலைமறைக் காயாகப் புகுத்தினார். தொ.மு.சி.ரகுநாதன் தன் ‘அக்டோபர் புரட்சியும் தமிழ் இலக்கியமும்’ என்கின்ற நூலில்,

“எனினும், பாரதியின் கவிதைகள் வெளிவந்ததைக் குறித்து நமக்குக் கிடைத்துள்ள தகவல்களையெல்லாம் கொண்டு பார்க்கும்போது, அக்டோபர் புரட்சியைப் பற்றிய பாரதியின் இந்த அமர கவிதை அந்நாளில் பிரிட்டிஷ இந்தியாவில் பிரசுரமானதாகத் தெரியவில்லை. அது பிரெஞ்சு இந்தியாவில், பாண்டிச்சேரியில்தான் வெளிவந்திருக்க வேண்டும் எனத் தோன்றுகிறது. முதல் உலக யுத்த காலத்தின் போது பிரிட்டிஷ ஆட்சியாளர்கள் இங்கு விதித்திருந்த தணிக்கை விதிகளும், பிரிட்டிஷ இந்தியாவில் அப்போது அமலிலிருந்து வந்த பத்திரிக்கைச் சட்டமும் தான் இதற்கான காரணங்களாகும்.”²

இதற்கான காரணத்தையும் சொல்கிறார். அதனால் இலக்கிய முறைமையை அவர் தம் இயல்பிற்கு ஏற்பப் பயன்படுத்தியதாக நாம் நம்புவது போன்றே, அடக்குமுறையின் விளைவால் கட்டாயமாக உருசியத்தை இலக்கியப்படுத்தினார் என்று கொள்வதையும் நம்ப வேண்டும். சோவியத் அறிஞர்கள் பாரதியைக் கொண்டாடியதற்கு மிக முக்கியக் காரணம் பாரதியின் மீதான உருஷியர்களின் இலக்கிய ரீதியான ஈடுபாடே என்று கூறத் துணியலாம். காக்காய்ப் பார்லிமெண்ட், காலைப்பொழுது முதலிய இவரது படைப்பிலக்கியக்களில் நேரடியாக உருஷியப் புரட்சி பற்றி பேசாமல், அவற்றைக் குறியீடுகளின் மூலம் விளக்கியிருப்பார். ஜார் மன்னர் ஆட்சிக் கவிழ்ப்பைப் பற்றியெல்லாம் காக்காய்ப் பார்லிமெண்ட் புனைகதை மற்றும் சில கவிதைகளில் காண்பிப்பதன் தேவையை ஆங்கிலேயரை இந்திய சுதேசிகள் வெல்ல வேண்டும் என்ற ஆதிக்க எதிர்ப்பின் இலக்கிய மேற்கோளாகப் பயன்படுத்தியிருக்கிறார் என்றே நோக்க வேண்டும். 1917இல் நடந்த உருசியப் புரட்சியை மையமிட்டு 'புதிய உருஷியா' என்னும் கவிதையை எழுதியதற்கும் இதில் புரட்சியை இந்தியச் சூழலில் நம்பிக்கையிலுள்ள மாகாளியாக உருவகித்துப் போற்றிக் கொண்டாடியதற்கும் இந்திய விடுதலையைக்கு முன்மாதிரிப் போராட்டமாக இதனைக்கருதினார் என்று எண்ண இடமுண்டு. புதிய உருஷியா வரிகளிலேயே,

“குடிமக்கள் சொன்னபடி குடிவாழ்வு
மேன்மையுறக் குடிமை நீதி
கடியொன்றி லெழுந்ததுபார் குடியரசென்று
உலகறியக் கூறி விட்டார்
அடிமைக்குத் தளையில்லை யாருமிப்போது
அடிமையில்லை அறிக என்றார்,
இடிப்பட்ட சுவர்ப்போல் கலிவிழுந்தான்,
கிருத யுகம் எழுக மாதோ!”³

புரட்சியின் மூலம் உருசியாவில் மக்களால் ஆளப்படும் குடியரசு எழுந்ததாகவும், அடிமைத்தனம் அழிந்துவிட்டது என்றும் போற்றிப்பரவுகிறார். இங்கு குறிப்பிட வேண்டியது யாதெனில், உலகிலேயே முதன்முதலில் உருசியப் புரட்சி வரவேற்றுப் பாடிய முதல் கவிஞன் என்ற முறையில் உருஷிய மக்களுக்குப் பாரதியின் மீது மிகுந்த மதிப்புண்டு.⁴ மேலும் தமிழகத்தில் புரட்சி, பொதுவுடமை ஆகிய ஆதிக்க எதிக்கச் சொற்களை, முக்கியமாகக் காலனியாதிக்கச் சொற்களாக இவற்றைப் பயன்படுத்திய முதல் தமிழ்க் கவிஞன் என்ற பெருமை பாரதிக்கு உண்டு. பாரதியின் இந்த உருஷிய

மேற்கோள்கள் இந்திய முதலாளித்துவ எதிர்ப்பிற்காக முன்வைத்தார். ஆதலினால் தான் உருஷியா மற்றும் மேலைநாட்டுப் அறிவுப் புரட்சிகளை உன்னிப்பாகக் கவனித்திருக்கிறார். பாரதியின் இவகைக் கருத்துருவாக்கத்தைப் பற்றி உருசிய அறிஞர் இரினா.ஸ்மிர்னோவா (Irina N.Smirnova)

“The ideological image of the poet was formed under the influence of the Indian bourgeois nationalism of the late 19th – early 20th century, West European, especially English romanticism and classical national literature tradition”⁵

பாரதியின் புரட்சி – பொதுவுடைமை எழுத்துக்களுக்கு இந்திய தேசிய உணர்வு நிலையும், காலனியாதிக்க எதிர்ப்பில் முகிழ்த்த மற்றும் அவர் படித்த ஆங்கில சோசலிச எழுத்தும் பாரதியின் விடுதலைப் பற்றிய கருத்தை உலகளாவிய நிலைக்குப் பட்டை தீட்டியிருந்தன என்பதனை இதன்வழி அறிய முடிகிறது.

தொகுப்புரை

இந்தியாவில் இருந்த பிரிட்டிஷ் காலனியாதிக்கத்தை எதிர்த்துப் புரட்சி வழி விடுதலை எய்த சோசலிய உருஷிய மாதிரியை அதிகம் எடுத்துக்காட்டுகிறார் பாரதி. மேற்கு உலக நாடுகளில் ஏற்பட்ட அறிவுப் புரட்சிகள், இந்தியா போன்று மரபுசார்ந்த கருத்தியலுக்குள் இயங்கும் நாடுகளுக்கும் ஏற்படவேண்டும் என்பதுதான் பாரதியின் எண்ணமாக இருந்தது. அயர்லாந்து விடுதலைப் பற்றியெல்லாம் பேசிய பாரதி, தென்னாப்பிரிக்கா, பிஜி போன்ற நாடுகளில் இருந்த காலனியத்திற்குப் புரட்சி வழி விடுதலைதான் தேவை என்றும், மக்களாட்சி நிறுவப்படுதலில் சோசலிசம் தலைதூக்கியிருக்க வேண்டும் என்பதனையும் அவரின் பதிவுகளிலிருந்தே அறியமுடியும். உருஷியப் புரட்சி மாதிரிக்கு அதிகளவு முக்கியத்துவம் தந்தமைக்குக் காரணம் விடுதலை உணர்வை ஆதிக்க எதிர்ப்பு என்னும் கருத்தியலாக உருசிய மக்களும், அங்குள்ள சிந்தனையாளர்களும் கருதியதாலேயாகும். பாரதிக்கான இந்திய விடுதலையின் தேடலும் மக்களாட்சிக்கான கனவும் உருசியாவில் நிகழ்ந்து வருவதைக் கண்டுதான் கண்ணெதிர் சான்றை அவரால் விலக்கிவைக்க முடியவில்லை. பிரிட்டிஷாரின் கட்டுப்பாடுகளை மீறி இலக்கியவாக்கலிலும் உருஷியத்தை இலைமறைக் காயாக நகர்த்திச்சென்றதும், பிரெஞ்சுக் கட்டுப்பாட்டிலிருந்த பாண்டிச்சேரி சென்று அங்கு உருஷியத்தைப் பற்றி ஓரளவு சுதந்திரமாக எழுத முடிந்தது பற்றியெல்லாம் விவாதிக்கும்பொது பாரதியின் இந்தியத்திற்கான காலனிய ஆதிக்க எதிர்ப்புச் சிந்தனை உலகளாவிய பின்புலம் கொண்டது என்பதையும் வலுவான சமகாலச் சான்றாதாரம் என்பதையும்

அறியமுடிகிறது. உருஷியர்கள் அதிகம் பாரதியின் படைப்புகளை வாசித்தமைக்கு இவையெல்லாம் பாரதியொரு உலக விடுதலைச் சிந்தனையாளன் என்பதை இனங்காண உதவுகின்றன.

சான்றெண் விளக்கம்

1. Mahakavi Bharathi in The Hearts of soviet people, p.xi
2. அக்டோபர் புரட்சியும் தமிழ் இலக்கியமும், ப.12
3. <https://ilakkiyam.com/bhrathiyar-padalgal/58-desiya-geethangal/4063-puthiya-russia>
4. தீக்கதிர் மின்னிதழ், அக்டோபர் 11, 2021,
<https://theekkathir.in/News/articles/%E0%AE%87%E0%AE%A8%E0%AF%8D%E0%AE%A4%E0%AE%BF%E0%AE%AF%E0%AE%B0%E0%AF%8D/new-age-poet-to-welcome-revolution>
5. Mahakavi Bharathi in The Hearts of soviet people, p.129

துணைநூற் பட்டியல்

- 1) ரகுநாதன். (1977). அக்டோபர் புரட்சியும் தமிழ் இலக்கியமும், சென்னை : நியூ செஞ்சுரி பு ஹவுஸ் பிரைவேட் லிட்.
- 2) Authors. (2007). Mahakavi Bharathi in The Hearts of soviet people, Chennai : New Century Book House (P) Ltd.
- 3) தீக்கதிர் மின்னிதழ், அக்டோபர் 11, 2021,
<https://theekkathir.in/News/articles/%E0%AE%87%E0%AE%A8%E0%AF%8D%E0%AE%A4%E0%AE%BF%E0%AE%AF%E0%AE%B0%E0%AF%8D/new-age-poet-to-welcome-revolution> (பார்வை நாள் 27.04.2022)
- 4) <https://ilakkiyam.com/bhrathiyar-padalgal/58-desiya-geethangal/4063-puthiya-russia> (பார்வை நாள் 26.04.2022)